

L'hospital d'Olot perd els intèrprets subsaharians, magribins, xinesos i indis

Els quatre professionals actuaven també de mediadors i feien pedagogia sanitària entre aquests col·lectius

També atenien els pacients de l'ABS



Els professionals que atenen els que no entenen el català ho tenen a partir d'ara un xic més difícil Foto: MANEL LLADÓ.

L'hospital comarcal de la Garrotxa d'Olot ha prescindit dels quatre traductors que tenia per a les ciutadans dels quatre principals grups lingüístics que no entenen el català. És una més de les mesures del paquet de retallades que ha hagut d'aplicar per contribuir a reduir la despesa sanitària del país. Aquests quatre traductors hi estaven a mitja jornada cadascun i han estat intèrprets per als olotins d'origen indi, xinès, magribí i subsaharià, en els casos en què no entenen el català.

Les repercussions de la desaparició d'aquests quatre traductors va més enllà de la supressió del servei d'intèrprets que duïen a terme.

Aquests professionals, a més, eren agents actius per al foment d'hàbits saludables i per a la difusió d'informació sanitària o amb incidència sobre la salut en tots aquests col·lectius, sobre els quals ara serà més difícil incidir en tots aquests aspectes. A més, feien de mediadors en les problemàtiques específiques que afectaven determinats grups de població. L'exemple més clar és el bon paper que han tingut per evitar casos d'ablació de clítoris. Aquest mediadors compartien la feina de l'hospital amb la de l'àrea bàsica de salut.

L'hospital comarcal de la Garrotxa ha tingut aquests traductors durant els últims quatre anys. Els seus sous els ha pagat del seu pressupost i també hi han contribuït el pla d'immigració i el Consorci d'Acció Social de la Garrotxa.

El gerent d'aquest centre sanitari, Carles Puig, ha informat que han hagut de suprimir aquest servei per preservar-ne de més imprescindibles i vitals. Això no obstant, ha recordat que l'hospital d'Olot ha fet un esforç per mantenir aquest servei i que ha estat l'últim dels centres sanitaris a suprimir-lo.

Ara, les persones que necessitin un intèrpret o bé hauran d'acudir al centre hospitalari amb algun amic o familiar que entengui el català o bé trucar al servei Sanitat Respon de la Generalitat.

Publicat a:

-El Punt Avui. Comarques Gironines 15-11-2011 Pàgina 2

Font del document:

http://www.elpuntavui.cat/noticia/article/2-societat/14-salut/475664-lhospital-dolot-perd-els-interprets-subsaharians-magribins-xinesos-i-indis.html?piwik_campaign=rss&piwik_kwd=mes&utm_source=rss&utm_medium=mes&utm_campaign=rss